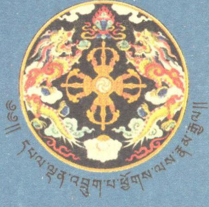


འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ (འཕྲི་སྒྲོན) བཅའ་ཁྲིམས  
༢༠༡༤ ཚན་མ།



THE NATIONAL ASSEMBLY (AMENDMENT)  
ACT OF BHUTAN 2014





འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ལེ་སྡེ།



PARLIAMENT OF BHUTAN

**SPEAKER**

ཨེན་ཨེ་བེ་པི་ཨེས་།/2074/019

སྤྱི་ཚོགས་ ༩.3.2074 ལུ།

༩ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་དྲུང་ཚེན་མཁྱེན་ཡངས་ལུ། དོན་འབྲས་ དེ་ནི་ འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་གཉིས་པའི་ཚོགས་ཐངས་ ལ་ པའི་  
ནང་ལས་ ཆ་འཛོགས་གྲུབ་ཡོད་པའི་ **འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་(འཕྱི་སྟོན་) བཅའ་ཁྲིམས་ 2074 ཅན་མ་**འདི་ མི་དབང་  
མངའ་བདག་པོ་ཉེ་མོ་ཆེད་ཞབས་ལས་ རང་ལུགས་གནམ་ལེ་ཤིང་མོ་ལུགས་ལོ་ ཟླ་དང་པའི་ཚེས་ 4 ལུ་འཇམ་ སྤྱི་ལོ་ 2074 ཟླ་ 2  
པའི་ཚེས་ 26 ལུ་ བསྟར་སྦྱོང་གྱི་བཀའ་ལོན་གནང་ཡོད་མི་དང་འཁྲིལ་ དང་ལེན་རྒྱུ་མཐུན་མཛད་དགོ་པ་དང་བཅས། རང་ལུགས་  
གནམ་ལེ་ཤིང་མོ་ལུགས་ལོ་ ཟླ་དང་པའི་ཚེས་ 79 ལུ།

11  
(འཛིགས་མེད་བཟང་པོ་)  
ཚོགས་དཔོན།

- འབྲ 1. གཞུང་སྲོལ་དབུ་ལྷིད་པ་མི་རྩིས་ཚེན་མཚོགས་ལུ་ སྟན་སྟོན།
- 2. འབྲུག་གི་མི་རྩིས་སྤྱི་སྟོན་པོ་མཚོགས་ལུ་ སྟན་སྟོན།
- 3. རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྲེའི་མི་རྩིས་འཛོན་མཚོགས་ལུ་ སྟན་སྟོན།
- ༤. མངའ་བདག་དྲུང་ཚེན་མཚོགས་ལུ་ སྟན་ལུའི་ཚེད།
- ༥. རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྤྲེའི་ཡོངས་ཁྱབ་དྲུང་ཚེན་ལུ།



## TABLE OF CONTENT

|  |    |
|--|----|
| Title, Commencement and Extent:                        | 1  |
| 1. This Act Shall                                      | 1  |
| 2. Section 4 is amended                                | 1  |
| 3. New section is inserted after section 37 as 37.1    | 1  |
| 4. New section is inserted after section 37.1 as 37.2  | 1  |
| 5. New section is inserted after section 37.2 as 37.3  | 2  |
| 6. New section is inserted after section 37.3 as 37.4  | 2  |
| 7. New section is inserted after section 37.4 as 37.5  | 3  |
| 8. New section is inserted after section 37.5 as 37.6  | 5  |
| 9. New section is inserted after section 37.6 as 37.7  | 5  |
| 10. New section is inserted after section 39 as 39.1   | 6  |
| 11. New section is inserted after section 39.1 as 39.2 | 6  |
| 12. New section is inserted after section 39.2 as 39.3 | 6  |
| 13. New section is inserted after section 39.3 as 39.4 | 6  |
| 14. New section is inserted after section 39.4 as 39.5 | 7  |
| 15. New section is inserted after section 39.5 as 39.6 | 7  |
| 16. New section is inserted after section 39.6 as 39.7 | 7  |
| 17. New section is inserted after section 39.7 as 39.8 | 7  |
| 18. New section is inserted after section 39.8 as 39.9 | 7  |
| 19. Section 40 is repealed                             | 8  |
| 20. Section 108 is amended                             | 8  |
| 21. Section 240 is amended                             | 8  |
| 22. Section 284 is amended                             | 9  |
| 23. New section after section 293 is inserted          | 9  |
| 24. Section 299 is amended                             | 9  |
| 25. New section after section 301 is inserted          | 10 |
| 26. Section 310 is amended                             | 10 |

**འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ (འཕྲི་སྟོན) བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༡༧ ཚན་མ།**

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ (འཕྲི་སྟོན) བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༠༥ ཚན་མ་ འཕྲི་སྟོན་  
མཛད་པ།

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ (འཕྲི་སྟོན) བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༡༧ ཚན་མ་འདི་ རང་  
ལུགས་གནམ་ལོ་ ཤིང་ཕོ་རྟ་ལོ་ ཟླ་ ༡༠ པའི་ཚེས་ ༡༧ ལུངམ་ སྤྱི་ལོ་ ༡༠༡༧ ཟླ་ ༡༡  
པའི་ཚེས་ ༥ ལུ་ འབྲུག་རྒྱལ་བརྒྱུད་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ ཆ་འཛོག་  
མཛད་གྲུབ།

**མཚན་གནས་ འགོ་འཇུགས་དང་ཁྲབ་ཚད།**

**༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི།**

༡༽ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ (འཕྲི་སྟོན) བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༡༧  
ཚན་མ་ཟེར་བཅོད་དགོ།

༢༽ རང་ལུགས་གནམ་ལོ་ ཤིང་ཕོ་ལུག་ལོ་ ཟླ་ ༡ པའི་ཚེས་ ༥ ལུངམ་ སྤྱི་ལོ་  
༡༠༡༥ ཟླ་ ༡ པའི་ཚེས་ ༡༩ ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ བསྟར་སྦྱོང་འབད་དགོ།

༣༽ འབྲུག་གི་ས་ཁྱོན་ཡོངས་ལུ་ཁྲབ་དགོ།

**༢. འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ (འཕྲི་སྟོན) དཔུང་ཡིག་༡༠༡༧ ཚན་མའི་དོན་  
ཚན་ ༧ པ་འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ཆ་འཛོག་གྲུབ་པའི་ཉིན་མ་ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་ འདི་དང་འབྲེལ་ཆགས་  
མེད་པའི་ཁྲིམས་དང་ བཅའ་ཡིག་ ཡང་ན་ སྤྱི་གཞི་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་  
བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༩༩༥ ཚན་མ་ དེ་ལས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ཚོགས་དཔོན་གྱི་  
བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༠༧ ཚན་མ་དང་ ཚོགས་རྒྱུང་གི་བཅའ་ཁྲིམས་ ༡༠༠༧ ཚན་མ་ཚུ་  
ཆ་མེད་འགྲོལ་ཨིན།

**༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༢ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་རལ་ ༣༢.༡ ཟླ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

འབྲུས་མི་ཅིག་གིས་ ཚོགས་དཔོན་གྱི་གོ་གནས་ཀྱི་དོན་ལུ་ གདམ་ངོའི་གོས་འཆར་  
ཅིག་ ཚོགས་ཁང་ནང་ལུ་མི་དེ་ལུ་ འབྲུས་མི་གཞན་ཅིག་གིས་ རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་  
དགོ་པའི་ཁར་ གདམ་ངོའི་གིས་ ཚོགས་དཔོན་འབད་ནིའི་སློབ་འདོད་ཡོད་མེད་ཀྱི་ལུ་བ་  
ལུ་དགོ།

## **THE NATIONAL ASSEMBLY (AMENDMENT) ACT OF BHUTAN 2014**

An Act to amend the National Assembly Act of Bhutan 2008;

Parliament of the kingdom of Bhutan do hereby enact the National Assembly (Amendment) Act of Bhutan 2014 on the 14th Day of the 10<sup>th</sup> Month of the Wood Male Horse Year of the Bhutanese Calendar corresponding to the 5<sup>th</sup> Day of December 2014 as follows:

### **Title, Commencement and Extent**

**1. This Act shall;**

- a. Be called the National Assembly (Amendment) Act of Bhutan 2014;
- b. Come into force on the 8<sup>th</sup> Day of the 1<sup>st</sup> Month of the Wood Female sheep Year of the Bhutanese Calendar corresponding to the 26<sup>th</sup> Day of February of the year 2015; and
- c. Extend to the whole of Bhutan.

**2. In the National Assembly (Amendment) Act of Bhutan 2014 hereinafter referred to as the Act, Section 4 is amended as**

This Act hereby repeals the Speakers Act 2004, National Assembly Committees Act of the Kingdom of Bhutan 2004, Chathrim for the Elections of National Assembly Members, 1995 and any provisions of law, by-laws, rules or regulations which are inconsistent with this Act.

**3. In the Act, new section is inserted after section 37 as 37.1:**

Any member may submit a nomination of a member for the post of the Speaker in the House. The nomination shall be seconded by another member and accompanied by a statement by the nominee that he or she is willing to serve as the Speaker.



༤. **བཙའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༢ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༣༢.༡ གླེ་**  
**འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང།**

ཚོགས་དཔོན་བཙག་འཇུ་འདི་ ཡོངས་ཁྲབ་དུང་ཆེན་ ཡང་ན་ ཡོངས་ཁྲབ་དུང་ཆེན་  
མེད་པ་ཅིན་ དེའི་འོག་གི་འགོ་དཔོན་མཐོ་ཤོས་ཅིག་གིས་ འགོ་འདྲེན་འབབ་དགོ།

༥. **བཙའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༢ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༣༢.༣ གླེ་**  
**འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང།**

**བཙག་འཇུའི་བྱ་རིམ།**

ཚོགས་དཔོན་གྱི་བཙག་འཇུ་འདི་ གཤམ་གསལ་གྱི་བྱ་རིམ་དང་འཁྲིལ་ འགོ་འདྲེན་  
འབབ་དགོ།

(༡) ཚོགས་རྒྱན་འདི་གསལ་བའི་ཐོག་ལས་ བསྐྱར་དགོ།

(༢) གལ་སྲིད་མི་ངོ་གཉིས་ ཡང་ན་ ལེ་ཤ་ཡོད་པ་ཅིན་ ཚོགས་རྒྱན་གྲངས་ལ་  
མཐོ་ཤོས་ཐོབ་མི་འདི་ བཙག་འཇུ་ འབབ་དགོ།

(༣) གལ་སྲིད་མི་ངོ་ཚུ་གི་བར་ན་ ཚོགས་རྒྱན་མཐོ་ཤོས་འདྲན་འདྲ་འཐོན་སོང་  
པ་ཅིན་ ཡང་བསྐྱར་བཙག་འཇུའི་བྱ་རིམ་ ཐངས་གཅིག་འགྲིག་དགོ།

(༤) ཚོགས་རྒྱན་ཐངས་གཉིས་པའི་སྐབས་ ཚོགས་རྒྱན་ཐངས་དང་པའི་ནང་  
ཚོགས་རྒྱན་ཉུང་ཤོས་ཐོབ་མི་ཚུ་ ཚོགས་རྒྱན་ནང་ལས་ཕྱིར་འབྱུང་འབབ་  
བཞག་དགོ།

(༥) གལ་སྲིད་ ཚོགས་རྒྱན་ཐངས་གཉིས་བསྐྱར་རུང་ ཚོགས་རྒྱན་འདྲན་འདྲ་  
ཐོབ་སྟེ་ཡོད་པ་ཅིན་ མིང་གསལ་གྱིས་ཉེ་ཡོད་པའི་ ཤོག་སྒྲིལ་ལས་ ཉེ་མ་  
འཇུ་མི་ལུ་ཆ་འཇོག་འབབ་དགོ།

(༦) གདམ་ངོ་ཅིག་གི་ ཐངས་དང་པའི་ཚོགས་རྒྱན་མ་བསྐྱར་བའི་སྲ་གོང་ལས་  
ཡོངས་ཁྲབ་དུང་ཆེན་ལུ་ ཡིག་ཐོག་གི་སྟོན་སྟོན་འབབ་དེ་ དེའི་གལ་ལས་  
འཐོན་ཚོག། གདམ་ངོ་ལས་འཐོན་ནིའི་ལུ་བ་དེ་ ཡོངས་ཁྲབ་དུང་ཆེན་ལུ་  
འཕྱོར་བའི་ཤུལ་ལས་རྒྱུང་མ་ ཅིག་ ཆ་གནས་སྐབ་ཨིན།

(༧) ཚོགས་རྒྱན་གྱི་སྐབ་འབྲས་འདི་ འཇུས་མི་ཚུ་ལུ་གསལ་སྟོན་འབབ་དགོ།



4. **In the Act, new section is inserted after section 37.1 as 37.2:**  
The Secretary General or in his absence the next senior most officer to him shall preside over the Election of the Speaker.

5. **In the Act, new section is inserted after section 37.2 as 37.3:**  
Election Procedure

The election of Speaker shall be conducted in accordance with the following procedures:

- a) voting shall be conducted by secret ballot;
- b) if there are two or more nominees, the election shall be by the highest number of votes;
- c) if nominees receive equal highest numbers of votes the election process shall be repeated once;
- d) in the second ballot, the names of the nominees with least number of votes in the preceding ballot shall be removed;
- e) if there is a tie vote between any two nominees for the second time, it shall be decided by drawing of lots;
- f) a nominee may withdraw by informing the Secretary General in writing before the first ballot. The withdrawal shall be effective upon receipt by the Secretary General;  
and
- g) the results of the votes shall be announced to the members.

6. **བཅའ་ཁྲིམས་འདྲི་དོན་ཚན་ ༣༧ པའི་ཤུལ་ལུ་ རོན་ཚན་གསལ་པ་ ༣༧.༤ གྱི་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

**ཚོགས་དཔོན་གྱི་དབང་ཚད་དང་བྱ་སྤོམ།**

བཅའ་ཁྲིམས་འདྲི་ནང་བཀོད་པའི་དབང་ཚད་དང་ བྱ་སྤོམ་ཁ་སྐོང་ལུ་ ཚོགས་དཔོན་  
གྱིས།

- (ཀ) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་དང་ སྤྱི་ཚོགས་ལྷན་ཞུགས་སྐབས་ ཚོགས་གཙོ་  
འབད་ནི་དང་ བྱ་རིམ་ཚུ་ སྤྲིག་ལྷན་གྱི་སློབ་ལས་ འགོ་འདྲན་འཐབ་ནིའི་དོན་  
ལས་ ཚོགས་ཁང་གི་སྤྲིག་ཁྲིམས་བསྟར་སྤྱོད་འབད་དགོ།
- (ཁ) ཚོགས་ཁང་གི་དབུ་འཕང་དང་ ཚོགས་ཁང་ནང་སྤྲིག་ཁྲིམས་བདག་འཛིན་  
འཐབ་ནི་དང་ འཇུག་མི་ཚུའི་བར་ན་ སྤྲིག་ལམ་བདག་འཛིན་འཐབ་ནི།
- (ག) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་དབང་འཛིན་ རྒྱུ་སྤོང་འཐབ་ནི་དང་ དེའི་ཐོབ་  
དབང་དང་ལམ་སྲོལ་ དམིགས་བསལ་གྱི་ཐོབ་ཐངས་ཚུ་ སྤྱང་སྤྱོད་འབད་  
དགོ།
- (ང) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་འཛིན་སྤྱོད་དང་ བདག་སྤྱོད་གི་དོན་ལུ་ སྤྱིར་བཏང་  
སྲིད་བྱུས་བཅུམ་ནི་དང་ ལམ་སྲོན་འབད་ནིའི་འགན་ཁུར་འབག་དགོ།
- (ཅ) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ཉོངས་ལས་ བརྒྱུད་པའི་གཞུང་འབྲེལ་གྱི་ཡིག་  
འགྲུལ་ག་ར་ལུ་ མིང་རྟགས་བཀོད་དགོ།
- (ཆ) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་སྐྱེ་ཚབ་སྡེ་ འཇུག་རྒྱལ་པོ་མཚོག་དང་ ཏང་  
ཁྲིམས་ལྷན་སྡེ་ འཛིན་སྤྱོད་ལྷན་སྡེ་ཚུ་དང་ མཐུན་ལམ་གྱི་ཐོག་ལས་འབྲེལ་  
བ་འཐབ་ནི།
- (ཇ) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་ཁྲི་འཛིན་དང་གཅིག་ཁར་གྲོས་བསྟུན་ཐོག་ སྤྱི་  
ཚོགས་གྱི་ ཚོགས་ཐངས་རེ་རེ་བཞིན་དུ་གི་ལྷན་ཚོས་ཚུ་ གཏན་འབབས་  
བཟོ་དགོ།

**6. In the Act, new section is inserted after section 37.3 as 37.4:**

**Powers and Functions of the Speaker**

In addition to the specific powers and functions provided by the Act, the Speaker shall:

- a) preside over the National Assembly and joint sitting of the Parliament and enforce its rules for the orderly conduct of the proceedings;
- b) preserve dignity and decorum in the hall and maintain discipline amongst the members;
- c) maintain authority of the National Assembly and protect its rights, traditions, and privileges;
- d) be responsible for setting overall policy and act as a guidance for the management and general administration of the National Assembly;
- e) sign all official communications transmitted by the Speaker on behalf of the National Assembly;
- f) represent the National Assembly in its relation with the Druk Gyalpo, the Executive and the Judiciary;
- g) fix the date for each session of Parliament in consultation with the Chairperson of the National Council;

- (3) དགོས་མཁོ་དང་འབྲིལ་ཏེ་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་མཛད་རྣམ་དང་ ལུགས་ཕྱོགས་དང་  
འབྲེལ་བའི་ གོ་ས་ཚོགས་དང་ གོ་ས་འཛོམས་ཚུ་ན་ལས་མར་ གཞུང་འབྲེལ་  
ཀྱི་བཟླ་སྐོར་སྐབས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་རྟོངས་ལས་ སྐྱེ་ཚབ་འབད་  
དགོ།
- (4) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་རྟོངས་ལས་ ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་ཆེ་མཐོའི་དཔོན་ཁག་དང་  
འགོ་དཔོན་ དེ་ལས་ ཕྱི་རྒྱལ་ལས་འོང་མི་ འབྲེལ་ཡོད་གཞུང་མགོན་གཞན་  
ལུ་ མཇལ་འཕྲད་འབད་ནི།
- (5) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་རྟོངས་ལས་ རྟེན་འབྲེལ་གྱི་མཛད་རིམ་ཚུ་ནང་  
དགོས་མཁོ་དང་བསྐྱུན་ཏེ་ བཅའ་མར་གཏོགས་དགོ།
- (6) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་གི་འཐུས་མི་ཅིག་ དངུལ་ཕོགས་ལྷན་ཚོགས་ལུ་  
སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མིའི་ཐོབ་ཐངས་གུ་ གོ་ས་འདེབས་སུལ་ནིའི་དོན་ལུ་  
སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཐུས་མིའི་ཐོབ་ཐང་གི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་ཚུང་གི་འཐུས་མི་  
འབད་ རོས་འཛིན་འབད་དགོ།
- (7) ཅན་འཁོད་ཚོགས་ཚུང་གིས་གོ་ས་འདེབས་ཐོག་ རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ཁར་ གོ་ས་  
ཚོགས་དང་འབྲེལ་བའི་ཞལ་འཛོམས་དང་ གོ་བསྐྱར་ཞིབ་འཇུག་བཟླ་བཤམ་  
ཅན་ རྒྱལ་ཡོངས་ ཚོགས་འདུའི་སྐྱེ་ཚབ་འབད་ནི་དོན་ལུ་ བྱངས་ཁ་གང་  
འོས་ཀྱི་འཐུས་མི་ཚུ་ རོས་འཛིན་འབད་དགོ།
- (8) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་གོ་ས་གཞི་ལུ་ ལྷ་སྐྱོང་དང་ འཐུས་མི་ཚུ་ལུ་  
སྤྲ་གོང་ལས་བཀའ་སྤྲེལ་ཚུལ་མཐུན་འབད་ཚུགས་པ་བཟོ་ནིའི་ཁར་ རྒྱལ་  
ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་མཛད་སྐོར་ཚུ་ གོ་ས་གཞི་དེ་དང་འབྲིལ་ཏེ་ བསྐྱར་སྤྱོད་ཀྱི་  
འགན་ཁུར་འབག་དགོ།
- (9) ཚོགས་ཁང་གི་སྐྱིགས་ལྷན་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུ་ལུ་ བརྟེན་པའི་བྱ་  
སྐོར་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ལག་ལེན་འཐབ་ཐངས་ཀྱི་བྱི་བ་ཚུ་གི་སྐོར་ལས་ འབབ་  
ལྷོས་ཀྱིས་ཐག་གཅད་དགོ།

- h) meet foreign dignitaries and officials and other foreign visitors on behalf of the National Assembly;
- i) take part in ceremonial programs, as may be necessary, on behalf of the National Assembly;
- j) nominate one member from the National Assembly to the National Committee on Parliamentary Entitlements to advise Pay Commission on Parliamentary Entitlements;
- k) represent the National Assembly at national events, regional conferences and meetings on official visits as deemed appropriate;
- l) designate Members and other individuals, in appropriate numbers for delegations to represent the National Assembly at parliamentary conferences, seminars, and study tours outside the country on the recommendation of the House Committee;
- m) be responsible for supervision of the agenda of the National Assembly, for assuring proper advance distribution of the agenda to Members, and for conduct of the business of the National Assembly in accordance with the agenda;
- n) rule on question of parliamentary order and practice relating to the business of the National Assembly;

- (མ) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་གསུང་གྲོས་འདི་ རྫོང་ཁ་ནང་གནང་ནི་དང་ གྲོས་ཚད་ཚུ་ཡང་ རྫོང་ཁའི་སྐད་ཡིག་ཐོག་ལུ་བཏོན་ནི་ འགན་ཁུར་འབག་དགོ།
- (ཙ) རྒྱལ་སྤྱིའི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་བར་ན་ མཐུན་ལམ་གཞི་བཙུགས་འབད་ནི།
- (ཛ) རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་གཙོ་འཛིན་ཨིན་མ་བཞིན་དུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ མཛེན་སྐོ་ལུ་ ཅམ་དག་མ་ཚད་ དུས་ཐོག་གཟིགས་ཞིབ་ཡར་འགྲུབ་བཏང་ནི་གི་དོན་ལུ་ འབབ་ལྷོས་ཀྱི་བསྟར་སྦྱོང་འབད་དགོ།
- (ང) དོན་ཚན་འདིའི་ནང་གསེས་ཡན་ལག་དོན་ཚན་ ༡ པ་ལྟར་ གྲོས་བསྟར་གྱི་དོན་ལུ་ འབད་ཚོགས་
  - ༡༽ གྲོས་བསྟར་ལུ་མི་ཚུའི་གོ་རིམ་ཐག་གཅད་འབད་ནི་དང།
  - ༢༽ གྲོས་བསྟར་གྱི་དུས་ལུན་ ཚད་འཛིན་འབད་ནི།
- (ཅ) གྲོས་གཞི་ནང་མ་ཚུད་པའི་གནད་དོན་ཞིག་ཨིན་ཅུང་ གཤམ་སྲིད་ རྒྱལ་ཡོངས་ལུ་ གཤམ་ ཚེ་བ་ཡིན་ཚེ་ འཐུས་མི་ཡོངས་ཀྱི་ གྲོས་བསྟར་འབད་ནིའི་དགོས་མཁོ་མཆིས་ཚེ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ནང་ གྲོས་བསྟར་གནང་ནི་གནང་བ་འགྲོལ་ཚོགས།
- ཟ. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༤ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསར་པ་ ༣༧.༥ གྲེ་ འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང།**  
 ཚོགས་དཔོན་འོག་མའི་བཅག་འཐུ་འདི་ ཚོགས་དཔོན་གྱི་བཅག་འཐུའི་བྱ་རིམ་ལྟར་དུ་ འབད་དགོ།
- ༤. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༥ པའི་ཤུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསར་པ་ ༣༧.༦ གྲེ་ འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང།**  
 ཚོགས་དཔོན་མེད་པའི་སྐབས་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་གྱིས་ བཀའ་ཁབ་གནང་མི་དང་ འཁྲིལ་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་གིས་ ཚོགས་ལུགས་ ཚོགས་གཙོ་འབད་དགོ།

- o) ensure the deliberation and resolutions of National Assembly to be held in Dzongkha;
- p) establish inter-parliamentary relations;
- q) exercise discretion, as presiding officer, to promote fair and prompt consideration of the business of the National Assembly;
- r) use the discretion under subsection (1) of this section to;
  - i. decide the order in which Members are recognized for discussion; and
  - ii. limit the length of discussion.
- s) permit discussion in the National Assembly of issues not included in the agenda, if such issues require the attention of Members for reasons of immediate national importance;

**7. In the Act, new section is inserted after section 37.4 as 37.5:**

The procedure prescribed for the election of Speaker shall apply, *mutatis mutandis*, for the purposes of the election of the Deputy Speaker.

**8. In the Act, new section is inserted after section 37.5 as 37.6:**

In the absence of the Speaker or whenever directed by the Speaker, the Deputy Speaker shall preside over the sittings.



༧. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༤ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་རལ་ ༣༧.༧ སྟེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་གིས་ ཚོགས་ལུགས་ ཚོགས་གཙོ་འབད་བའི་སྐབས་ ཚོགས་  
དཔོན་ལུ་ཡོད་པའི་དབང་ཚད་དང་ ཁོ་དབང་ཚུ་ག་ར་ གཅིག་མཚུངས་ཡོད་པ་ཨིན།  
ཁོ་མོ་གིས་ ཚོགས་དཔོན་གྱི་འགན་ཁུར་མི་བུམ་འབག་དགོ་པ་དང་ ཁོ་གིས་འབད་  
བའི་ལཱ་ཚུ་ ཚོགས་དཔོན་གྱི་འབད་འབདམ་བཟུམ་སྟེ་ ལུས་པ་དང་བཙུ་འཛོག་ཡོད་པ་  
ཨིན།

༡༠. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་རལ་ ༣༧.༡ སྟེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

ཚོགས་དཔོན་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་ཕྱིར་དབྱུང་གི་གྲོས་དོན།  
ཚོགས་དཔོན་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མའི་ཕྱིར་དབྱུང་འདི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་  
འདུའི་ འཇུག་མི་ཡོངས་བསྐྱེམས་གྱི་ གསུམ་དཔྱ་གཅིག་ལས་མ་ཉུང་མ་ཅིག་གིས་  
འབྱུང་ཁུངས་བཅས་པའི་གྲོས་དོན་སྤུལ་དགོ།

༡༡. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༡ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་རལ་ ༣༧.༢ སྟེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

ཡོངས་ཁྱབ་དབྱུང་ཚེན་གྱིས་ ཚོགས་དཔོན་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་ ཕྱིར་དབྱུང་  
འབད་ནིའི་གྲོས་དོན་འདི་ གྲོས་དོན་སྤུལ་ཏེ་ ཉེན་ཁངས་ བཅུ་ཐམ་གྱི་ནང་འཁོད་  
རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ནང་ གྲོས་བསྐྱར་གནང་ནིའི་དོན་ལུ་ ཚོས་ཁངས་གཏན་  
འཁེལ་བཟོ་དགོ།

༡༢. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༢ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་རལ་ ༣༧.༣ སྟེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

ཚོགས་དཔོན་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་གོང་འོག་གཉིས་  
ཚ་ ཕྱིར་དབྱུང་འབད་ནིའི་གྲོས་དོན་ལུ་ ཚོས་ཁངས་གཏན་འཁེལ་བཟོ་ཚར་མི་དེ་  
ཉེན་ཁང་དེའི་བྱ་སྤོའི་ལས་རིམ་ཚུ་གི་ཏེ་མ་ གསུང་གྲོས་གནང་དགོ།

**9. In the Act, new section is inserted after section 37.6 as 37.7:**

The Deputy Speaker presiding over the sitting during the period of the Speaker's absence shall enjoy the same powers and privileges of the Speaker. He or she shall also perform the duties of the Speaker and every such act performed shall have the same effect and validity, as that of the Speaker.

**10. In the Act, new section is inserted after section 39 as 39.1:**

Motion for Removal of the Speaker and the Deputy Speaker

The motion for the removal of the Speaker and Deputy Speaker shall be moved by not less than one- third of the total members of the National Assembly. The motion shall state the reason.

**11. In the Act, new section is inserted after section 39.1 as 39.2:**

The Secretary General shall fix the date for the National Assembly to debate the removal of the Speaker or Deputy Speaker within 10 days of moving the motion.

**12. In the Act, new section is inserted after section 39.2 as 39.3:**

On the day fixed for the motion for the removal of Speaker or Deputy Speaker, such motion shall be taken for consideration before any other business for the day.

༡༣. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༣ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༣༧.༤ སྟེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་ཕྱིར་དབྱུང་འབད་ནིའི་གྲོས་དོན་སྤུལ་བའི་སྐབས་ ཚོགས་དཔོན་  
གྲིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ཚོགས་གཙོ་འབད་དགོ། ཚོགས་དཔོན་ཕྱིར་དབྱུང་  
འབད་ནིའི་གྲོས་དོན་སྤུལ་བའི་སྐབས་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་གིས་ ཚོགས་གཙོ་འབད་  
དགོ།

༡༤. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༤ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༣༧.༥ སྟེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

ཚོགས་ཁང་གིས་ ནང་འཁོད་ཚོགས་ཚུང་གི་ཁྲི་འཛིན་ ཡང་ན་ ཁྲི་འཛིན་འོག་མ་གིས་  
ཚོགས་དཔོན་དང་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་ ཕྱིར་དབྱུང་གི་གྲོས་དོན་སྤུལ་བའི་སྐབས་གི་  
ཚོགས་གཙོ་འབད་དགོ།

༡༥. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༥ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༣༧.༦ སྟེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

ཕྱིར་དབྱུང་གི་གནད་དོན་གྱི་ ཚུན་བསྐྱར་དང་ ཚོགས་ཚུན་བསྐྱར་བའི་སྐབས་ ཚོགས་  
དཔོན་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་གོང་འགོ་གཉིས་ཆར་  
ཚོགས་ཁང་ནང་ལས་འཐོན་འགྱུ་དགོ།

༡༦. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༦ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༣༧.༧ སྟེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

ཡོངས་ཁྱབ་དབྱུང་ཆེན་གྲིས་ ཚོགས་དཔོན་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མ་ ཕྱིར་དབྱུང་  
འབད་ནིའི་གྲོས་དོན་འདི་ གསལ་བསྐྱབས་འབད་ཚར་བའི་གྲུལ་ལས་ གནད་དོན་དེ་གྱི་  
གྲོས་བསྐྱར་གནང་ཞིན་མ་ལས་ ཚོགས་ཚུན་གྱི་དོན་ལུ་བཅུགས་དགོ།

༡༧. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧.༧ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༣༧.༨ སྟེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

གྲོས་དོན་དེ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ འཇུག་མི་ཡོངས་བསྐྱོམས་ལས་ གསུམ་དབྱ་  
གཉིས་གྲིས་ ཆ་འཛོག་གྲུབ་པ་ཅིན་ ཚོགས་དཔོན་གྱི་གོ་གནས་ལས་ཕྱིར་དབྱུང་ཡང་ན་  
དགོངས་ལཱ་འབད་ནིའི་ འཇུག་རྒྱལ་པོ་མཚོག་གིས་མཛད་དགོཔ་དང་ གལ་སྲིད་  
ཚོགས་དཔོན་འོག་མའི་ཐད་དུ་ ཚོགས་དཔོན་གྲིས་འབད་དགོ།

- 13. In the Act, new section is inserted after section 39.3 as 39.4:**  
The Speaker shall preside over the sitting of the National Assembly while the motion for the removal of the Deputy Speaker is taken up for consideration. The Deputy Speaker shall preside over the motion for the removal of the Speaker.
- 14. In the Act, new section is inserted after section 39.4 as 39.5:**  
The chairperson or deputy chairperson of the House committee shall preside over the sitting in the event that the motion is for the removal of both the Speaker and the Deputy Speaker at the same time.
- 15. In the Act, new section is inserted after section 39.5 as 39.6:**  
The Speaker or the Deputy Speaker shall leave the Hall during the debate and voting.
- 16. In the Act, new section is inserted after section 39.6 as 39.7:**  
After the motion for removal of the Speaker and the Deputy Speaker has been announced by the Secretary General, the matter shall be debated and put to vote.
- 17. In the Act, new section is inserted after section 39.7 as 39.8:**  
The motion for removal, if passed by two-thirds of the total Members of the National Assembly, shall require the Speaker to be removed by the Druk Gyalpo, and in case of the Deputy Speaker by the Speaker.

༡༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༧-༥ པའི་གྲུལ་ལུ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ ༣༧-༧ ཟླེ་  
འཁོད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

ཚོགས་དཔོན་དང་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མའི་ཕྱིར་དབྱུང་གི་གནད་དོན་ཚུ།  
ཚོགས་དཔོན་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་འོག་མའི་ ཕྱིར་དབྱུང་གི་གནད་དོན་ཚུ་ཡང་།  
༧༽ གལ་སྲིད་ ཉེས་ལས་ ཡང་ན་ རོ་ལོག་པའི་འཕྲུན་ཚེད་བཏོན་འབྱུང་ན།

ཁ༽ གཞུགས་སམ་དྲན་ཤེས་ འཛོན་ཚད་མེད་པ།

ག༽ ཡིག་ཚང་གི་ལོག་སྐབ་ནང་ གཡོ་ཁྲམ་དང་ འགན་དབང་འགལ་འཛོལ་བྱེད་པ་  
འགན་དབང་མི་སྲིད་པ།

ང༽ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་དབྱུང་འཕང་ཉམས་པའི་ བྱ་སྲོད་འཐབ་པ།

ཅ༽ ཆེད་མངག་གིས་ ཕ་ཁྲིམས་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་ལས་འགལ་བ།

༡༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༤༠ པ་འདི་ ཕྱིར་དབྱུངས་འབད་དེ་ཡོད།

༢༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༠༥ པ་ འཕྲི་སྐྱོན་མཚད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།

འབྲེལ་ཡོད་སྐོན་པོ་དང་འབྲི་བསྐྱུན་གྱི་ཐོག་ལས་ བན་བསྐྱུལ་གྱི་དུས་ཡུན་ལུ་ཅིག་  
གི་ནང་འཁོད་ལུ་ ཅི་བ་བཀོད་ཚོག་པའི་གནང་བ་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ ཅི་བ་  
བཀོད་ནི་གི་སྒོ་འདོད་ཡོད་མི་ འཕུས་མི་ཅིག་གིས་ ཁོ་མོ་རའི་སྒོ་འདོད་ཡོད་པའི་སྐོར་  
ལས་ ལཱ་འབད་ནི་གི་ དུས་ཚོད་ཉིན་གངས་གཉིས་ལས་མ་ཉུང་བའི་ བན་བསྐྱུལ་བྱིན་  
དགོ་པའི་ཁར་ བན་བསྐྱུལ་དེ་དང་གཅིག་ཁར་ ཅི་བ་གི་འབྲི་ཅིག་ཡང་སྲོད་དགོ།

**18. In the Act, new section is inserted after section 39.8 as 39.9:**

**Reasons for Removal of the Speaker and the Deputy Speaker**

The reasons for removal of the Speaker and Deputy Speaker shall be as follows:

- a) Removal from the office of the Speaker shall be automatic, if the Speaker is convicted of a crime or treason;
- b) physical, mental, or other incapacity;
- c) abuse of office, including malfeasance, misfeasance, or nonfeasance;
- d) conduct that brings the National Assembly into disrepute; and
- e) intentional violation of constitutional provisions.

**19. In the Act, section 40 is repealed.**

**20. In the Act, section 108 is amended as:**

A member who wishes to ask a question shall give not less than two working days notice of his or her intention and shall, together with the notice, submit a copy of the question he or she wishes to ask, unless the Speaker with the consent of the Minister concerned **allows the question to be asked at shorter notice.**

༡༡. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༤༠ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**  
དངུལ་ཅིས་སློན་པོ་གིས་ ཚོགས་ཁང་ནང་ལུ་ འཆར་དངུལ་དང་དཔུ་བལོའི་དཔུད་ཡིག་  
དེ་ལས་ ལྷན་ཐབས་ཀྱི་དཔུ་བལོའི་དཔུད་ཡིག་ཚུ་ སྤུན་འབྲུལ་སྤུལ་ཞིན་མ་ལས་ འབྲེལ་  
ཡོད་ཚོགས་ཚུང་ཅིག་ལུ་ ཚོགས་དཔོན་གྱིས་གནང་དགོ།

༡༢. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༤༤ པ་ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**  
སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་བཟོ་བའི་ ཁྲིམས་ནང་ཆེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཚོགས་དཔོན་  
གྱི་གནང་བ་སྲུབ་མི་དང་འཁྲིལ་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ འབྲུས་མི་ཅིག་གིས་ ཁོ་ཁོ་  
རའི་གོ་གནས་དང་ སྤྲུབས་ཅིག་ལུ་ ཚོགས་ཚུང་ ཡང་ན་ ལྷན་ཚོགས་ བཀོད་  
ཚོགས་སོ་སོར་ནང་གཏོགས་མི་ཚོགས།

༡༣. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༤༩ པའི་གྲུལ་ དོན་ཚན་གསལ་རལ་ བརྩམས་ཡོད་པ་  
དེ་ཡང་།**  
ཚོགས་ཚུང་གིས་ལུ་ཚུ་ འཛོན་ཐངས་ཅན་དང་ དོན་སྤྲིན་ཅན་སྟེ་སྲུབ་ཐབས་ལུ་ ཚོགས་  
ཚུང་ཚུ་ལུ་ ཚོགས་ཚུང་དུང་ཆེན་གཅིག་ ཁྲིམས་དོན་ལས་རོགས་པ་གཅིག་དང་ ཟིན་  
འགོད་པ་གཅིག་ རྒྱབ་སྐྱོར་གྱི་ལས་གཞི་གསལ་དང་ མཐུན་ཀྱུན་ དེ་ལས་ འོས་ལཱ་ཅན་  
གྱི་ཡིག་ཚང་གི་ ས་གོ་ཚུ་བྱིན་དགོ།

༡༤. **བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༥༤ འཕྲི་སྟོན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**  
རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་ ཚོགས་ཚུང་དང་འབྲེལ་བའི་ གནད་དོན་ག་ཅི་རང་ཨིན་རུང་  
བྱ་བའི་གནད་སྟོད་ཀྱི་ཁྱབ་འོག་ལུ་བསྟུ་དགོ།



**21. In the Act , section 240 is amended as:**

The Budget and Appropriation Bill and the Supplementary Appropriation Bill shall be referred to a relevant Committee by the Speaker after presentation to the House by the Finance Minister.

**22. In the Act, section 284 is amended as:**

A member shall not simultaneously belong to different committees, commissions or boards except as otherwise provided by law made by Parliament, or on the approval of the Speaker.

**23. In the Act, new section after section 293 is inserted as:**

To enable the Committees to discharge their functions efficiently and effectively, each committee shall be provided with a committee secretary, a legal Assistant and a Draftsperson with adequate equipment and befitting office space.

**24. In the Act, section 299 is amended as:**

The National Assembly Rules of Procedure shall govern any matters related to the Committees under the National Assembly and befitting office space.

༡༥. **བཙའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༠༡ པའི་གྲུབ་ དོན་ཚན་གསལ་པ་ བརྒྱུགས་ཡོད་པ་དེ་ ཡང་།**

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་འདུའི་འཕུས་མི་ཚུ་ འཛོན་ཐངས་ཅན་དང་ དོན་སློན་ཅན་སྡེ་ ལྷག་ ལཱ་གནང་ནི་དོན་ལུ་ ཉུང་ཤོས་རང་ ཞིབ་འཚོལ་ལས་རོགས་པ་གཅིག་དང་ འོས་ལཱ་ རྒྱབ་སྐྱོར་གྱི་ལས་གཞིགས་ མཐུན་རྐྱེན་ དེ་ལས་ མཁོ་ཚད་ལཱ་པའི་ཡིག་ཚང་ཚུ་བྱིན་ དགོ།

༡༦. **བཙའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༣༡༠ འཕྲི་སློན་མཛད་ཡོད་པ་དེ་ཡང་།**

མི་ངོ་ཅིག་གིས་ བཙའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ ཁེ་དབང་འགལ་སྐྱེན་ཁྲིད་པའི་ཉེས་པ་ འདི་ཡང་ གནོད་འགལ་གྱི་ཉེས་སྐྱེན་ཨིན་པར་བརྩེ་དགོས་དང་ མི་ངོ་དེ་ལུ་ མཐོ་ཤོས་ འོ་ངོ་ལྡའི་གྲུ་ཆ་ཉུང་ཤོས་གྱི་ཉེས་ཆད་ ཁེ་དབང་འགལ་སྐྱེན་འཕྲོ་མཐུད་དེ་འབད་མི་ཚུ་ ཕོག།

- 25. In the Act, new section after section 301 is inserted as:**  
To enable the members of the National Assembly to discharge their functions efficiently and effectively, each member shall be provided with at least one research assistant, adequate supporting staff, equipment and befitting office space.
- 26. In the Act, section 310 is amended as:**  
The penalty for breach of privileges by any person under this Act is guilty of an offence and liable to a maximum fine of five years minimum wage.

